

ابونه بدلائی

مجیدی یکرمدن برسته لک ابونه بدلی ایکی بوز غروش والی آباغی بوز
اون غروش و اوچ آباغی التیش غروشدر برسته لک بوسته اجرئی
سکسان الی غروشدر

حزیران

۱۲۵۶

هر کون نشر اولور

مطبوعه و اداره خانه سی باب عالی قاروشونده عدلیه جاده سنه طبرق دا تره سنه در

اعلانات فیثائی

داخلیه صحیفه سنه در ج ایتدیر بله جک هر نوع مواددن اهمیت و حجم
نوعنه کونه حاجت انستور و شرکت و بائنه اعلاناترینک بهر سطرندن
بش و ش الی

اعلانات عادیه بازار اقله طبع اولور

اجال احوال

بتون ار باب سیاسییه بو کون بره مسئله لک حلنده
برنقطه اتحاد واصل اولوق عننده بولنیور لک
اوده صلح و حرب لک اجتماعیدر چونکه
بره مسئله لک حل در جه سنه قاریشیمی بالاخره
برجهت سیاسییه انتساج ایدر که او جمعیت دخی
بواشک برحل و عقدینه هرخص اولور
ایشته بو کونکی اورو با قونفر انسی دخی یوندن
بشقه دکدر انجق هر مسئله بردن حل اولنه میوب
بونک جهات مختلفه سی اوله ییلور

ایشته مسئله مصریه لک صورت حلنده اشکال
متنوعه واردر ابتدا مسئله مالیه که نوقضیه
اورو با ظاهرده هر شینه ترجیح ایدرل چونکه
یونده هم نفع مادی و همده معنوی واردر اورو با
سیاست جدیده سنی ییلنلر حرب لک عصر مزده
تحو لنی دخی فهم ایلنه ییلورل اوانلده انسانلر
غلبهده اسارت قاعده سی مرعی ایله انساله او یوزدن
ندرت کاور ایدی شمیدیلده ایسه مسئله مالیه
حرب لک مهم قسمی اچور زرا تقصیمات
وسا ره هم بوقسمدهدر مثلاً فرانسه المانیاه
شوقدر ملکندن صکره بوقدرده تقصیمات و یدی
بو ایسه اسیر لک اعاده سیله اولوب خز بنه مغلو به
بار حربله بر مقدار بر تضمین فرانسه دن غیر یسنه
خیلیجه ییقدر

ایشته مسئله مالیه مذاکره سی ایله هر برشی فصل
اولنه ییلور زرا اورو پانک اساس مسئله لی انجق
یونی ییلری طبعیدر زرا مسئله مصریه
وانی ولی ایدن مسئله سودانیه هب مسئله مالیه
ایدی بناء علیه مال جاک یونغه سیدر مثلی
خاطر دن چیقارلاملیدر
بر حربله مسئله مالیه ندر دیه دوشونغانملیدر
چونکه حرب مالیدر معلومکه حرب ایدن مالک
قزانه جقدر ویا وره جکدر ویا تضمین الهجق ویا
اعضا ایلنه جکدر ایشته بونک هیسی پاره در

بناء علیه مذاکره امور مالیه لک خارجنه حقیقه جق
انجق مسئله بونکه حس اولمش اوله جقدر زرا
اساس اوزرینه اتفاق اولور سه بالطبع فروعانه
اوقدر باقن

دنیاده انسان قسمی تعیش ایچون مخلوق ونعیشده
پاره یه موقوف اولنجه بالطبع انسان هیچ بردارده
پارهدن بشقه برشی دوشوندیکی کورر بوسیدن
مصرده دخی ابتدا امور مالیه مسئله سی اوکه
سورلدکده بالطبع بونکه هر برشی حل اولمش
اوله جقدر چونکه اوزمان اشغال مدتی وساره
اچیهه جقددر

عصراً امور سیاسییه ووقوف نامده سی بولنق
ادعاسته دوشونلر مسئله لک صورت حلنده غرابت
کوررلر ایسه ده ظن عاجزانه مزه کوره مسئله لک
حلنده بوقونفر انس ایله بر نتیجه مهمه اعطاسی براز
مشکلدر چونکه قونفر انس هر نهی حل ایسه
اصل مسئله لک نه ایچون میدانه جقدی بی اکلایشلوب
ایشلر مجرای طبیعیه وضع اولمش اولور

ایشته مسئله مصریه لک فرانسه لک موافقتی
نقطه سی اوزرینه انکله لک قونفر انسهده موقعی
مقول اولمش ایسهده مع مافیه انکله مزه مدی
صندالیه سنه قائم اولنجه قاروشونده قوی قوی
اعتراضلر کوره جکدر بونلر محضانه و مصالجه
اودایی امر جلی و میهندر

صرب و بلغارستان مسئله سنی پکده اهمیتسن
کورمیانلر واردر
کرچه اورو با بونلر یونی بواق ایستورلر ایسهده

یونان رومانی بلغار صرب قره طاغ ارا سنه اولنکی
کبی اتفاق دکل تضاد حصولی شکل طوائف ملوکده
بولنلرندن ملحوظلر بلغارستان امور خارجیه
مرجهت حالنده اولوب بوسیدن صربستان لک
طوغریدن طوغری به مالک عثمانیه عائد بر خصوصده
شکایتی وار ایسه باب عالی به اتمی لازم کله جکی
نقطه سی سیاسییه حل اولماش و شمیدی به قدر
صربستان ایچون بویله برقرار کورلماشدر

توجهات

ایشته قافله لردن سعادتلو واسیلای افسدی
حضر تارینک محذومی عن تلویاتقو وایندیس افسدی به
رتبه ثانیه صنف متمیزی توجه ییورلشدر

عواطف عالمشول حضرت شهنشاهیدن اوله رق
تفککیان خاصه ملوکانه دن یکبانی عن تلوی علی
وحاجی حسن بکره قائم مقاملوق و قول اغایی
رفعتلوعیدی افسدی به یکباشیلوق و ملازم جتیلو
حسن و خلیل اغا ره بوز باشیلوق و نصوخ چاوشه
ملازم اوللک رتبه لری احسان بولمش اولدیی
سامعه رس ممنونیتنر اولشدر

معموره العزیز ولایت والیسی عطفلوحاجی حسن
لک افسدی حضرت تارینک چنه کونی لاجل اوداع مابین
همایونن عن بمنته حضور شو کنتشور جناب شاهانه
مئول ایله التفات جهان درجات سینه به نائل اولمش
و طراف اشرف حضرت خلافتناهدن کندیسنه برنجی
رتبه دن برقطعه مجیدی نشان دیشانی دخی احسان
بیور یله رق عودت و فردای ججه اترسی کونی
نجه واپور یله محل مأمورینه متوجها در سعادتدن
حرکت اولشدر

ولادت باهر السعادت حضرت خلافتناهی کجه سی
قضاه ار بعنه سجاغی مر کزی اولان جتا لجه
قصبه سنه دخی هر صنف تبعه جناب جهانبانی
خاندن یی کندی خواهلر یله فوق العاده طوناده رق
اعلان مسرت و شادمانی ایلدکلی مثللو دوار
رسمیه دخی انواع قنادیل ایله صورت مکملده
تنویر و بالجمله معتبران اهالی و رؤسای
روحانییه و مکاتب شا کردانی طایفه طایفه دایره
حکومه کلرک (پادشاهم چوق بشا) دعای
واجب الاداسنی تکرار بکرانر کاز ایله ایضای وجیهه
عبودیت ایشل اولدقاری محفلدن ییلدرلشدر

الی خانه روم ایلی مهاجرینی اوستریا لؤید
قومانیه سنک ابریس نام واپور یله دون قلاصدن
در سعاده کلشدر

در سعاده بولنان المانیه مکتب لری شا کردانی شرکت
خبر به لک اوتوز ایکی نومرولی واپور یی استیجار
ایدرک لاجل التزه دون بوغاز ایچروسته عزمت
ایشلدر

اداره مخصوصه لک سلائی نام واپور یله دون
سکسان نفر قرعه افرادی طر یوزدن در سعاده
ورود ایشلدر

لیان اداره علیه سنه بولنان قاقچیلر اداره سی
بوکره شهر امانت جلیله سنه نقل اولشدر

ضبطیه نظارت علیه سندن

سلطان احمدده تره زقافنده بکرمی نومرولی
خاننده ساکن ترزی اصنافندن الی بش یاشلرند
کر بلی احمد افسدی ذاتیه عائد بعض خصوصاتدن
طولای مأموس اوله رق دون کجهه خاننده سنه
کندو کندوسی بچاقله بوغازندن جرح ایله وفات
ایلدیکی خبر التسنه بناء کشف و معاینه سی اجرا
قلندیی

ارده کچقاق باروت چیقارلدیی خبر التسنی
اوزرینه در سعادت ژاندرمه قوماندانی عن تلوی
جال لک ایله برنجی صنف پولیس قومیسر لردن
حسنی افسدی رفاقنارنده بر قاق نفر پولیس ژاندرمه
اولدیی حالده کچن ججه کونی مأموراً محل مذکوره
کوندرلشیدی میر موی الیهدن النان تلغراف
ناملرده اسکی فار بیه نام محمله ایدیلان تحریانه
بر معازده بوز سکسان سکن بچق قیه باروت ایله
برمارتین تفشکی و بالق صیدنه استعمال اولنق
اوزره بر مقدار دیشلمت ایله قتل بولندیی
و منجاسری یونانی اوتون نام شخصک دردست
ایلدیکی و تحقیقات مقررعه لک اکلایله مأمورین
مومی الیهک بو اخشام اورادن عودت و یارین
صبح بو طرفه مواصلت ایلده جکری کوستلشدر

اون قباندهی بکلک دکرامک سر مأموری
قول اغایی عن بز بکل خانه سنه خدمتیه لک ایدن
قره حصارلی نعمی خاتونک خنی اولدیی و یریلان
معلومات اوزرینه ضبطیه اطبادار ره سجه ایدیلان
معاینه دن اکلایله برکرده مکتب طبعیه ججه
معاینه اولنق اوزره مکتب طبعیه شاهانه نظارت
علیه سنه کوندرلشدر

فانج جوارنده کرمانی محله سنه کوچک اولقیقی
بقوشنده ساکن نظامیه قول اغا لردن راسم افسدینک
خدمتکاری یوسف افسدی مومی الیهک بار کیرینه
قاضی چشمه سندن صو وروب عودت ایدر ایکن
دوشکله باشی طاشه اصابت ایله بر لندرک وصاغ
قولاغندن قان کله لک تهلکلی بر حالده یانمقده
اولدیی بازار کجه سی ساعت ایکی راده لرنده
خبر و برسی اوزرینه هر قوم حبسخانه عمومی
خسته خانه سنه کتور یلرک معاینه ایلدکده شمیدیلک
تهلکسی اولمیدیی و فقط تدای یسنه دوام ایله
یکرمی درت ساعت صکره بردها معاینه سی اقتضا
ایده جکی اطبادار ه سندن و یریلان راپورده
کوستلر لکی استانبول پولیس مدیرت بهیه سندن
النان ژورنالردن مستبان اولشدر

(پاری) غرنه سنه روجهانی اوقومشدر

فرانسه جمهوریتی مصر بولتیفه مأموری و جنرال
قونسلوسی موسیو قامبل (باره) بوکره فرانسه
خارجیه نظارتیه کلشدر و دوستلرینک ممتاز
بر دیپلومات مقامنده عد و اعتبار ایلدکلی ارکان
حریه ضابطان سابق سندن بولنان مومی الیه
موسیو (باره) مالیه مصریه لک بولندیی حال
اوزرینه حکومت اعطای معلومات ایچون دایره
نظارتیه کلشدر

بونکله برار مومی الیهک ایلروده تشکیلی مأمور
اولان قونفر انسه فرانسه طرفندن ایکنجی
مرخصلغه نامزدلیک مقرردر

اشبو نامزدلیک قبوله بعض مرتبه استعدادی
وار ایسهده هر حالده مسائل فرعیدن مذاکره
ایچون فرانسه مرخصلرینه مأمورین فنیه
علاوه سی محقق کبی کور ییور

انکله پارلمنتوسی هیئت و کلایه ماسوب اعضا سندن
برچوقلرینک پارلمنتونک ایشه باشلادیی زمان
حکومت طرفندن فرانسه ویاور ویا لهنه انکله لرنک
نیل وادیسنه قزانش اولدیی موقعدن فراغت
خصوصی تکلیف اولندجق اولدیی حالده هیئت
و کلاهی حاضرده بلهنه اعطای رأیه مجبور بولندجق
اولدقاری رئیس و کلا موسیو (غلادستون) ه
عرض و اشعار ایشل اولدقاری (دیلی تلغراف)
اعلان و اخبار ایتمشدر

پارس غرنه لردن بری لوندردن شونلر افنامه یی
الوب نشر ایلمشدر

غرنه لک نشریات متضاده لری واز و جوق نیم
رسمی صفاتی حاز غرنه ل طرفندن واقع اولان
بیانات مختلقلدر بنه رغما قونفر انسک حزن برانک
یکرمی اوچنجی کونی اجتماعی قرار کیر اولدیی
تأمین ایدیلور

فرانسه جمهوریتی لوندردن سفیری موسیو
(وادیغتون) انکله دولته لورد (غرا نیل) لک
صوک تکلیفاته فرانسه لک رضا و موافقتی رسما
تبلیغ و اشعار ایلمشدر

المانیادولتی جانبندن واقع اولان تشبثات و انکله
خز بنه سنک اشغال مصارفنه اشترای اوزرینه
تصفیه قانونی احکامیه تادیبه سی اجباب ایدن
رأس المال محسوب اچیه لک بر قسمی و یریه جکدر
دیون مصریه تحویلاتی فائضلرینک تزیلی هیچ
بر وقت موضوع موضعند کر اولماشدر

سفیر مشار الیه موسیو (وادیغتون) لورد
(غرا نیل) ه فرانسه مصر جنرال قونسلوسی
و بولتیفه مأموری موسیو (قامبل باره) لک حزن برانک
ایکنجی ویا اوچنجی کونی پارسه مواصلتی
و بنه علیه قونفر انسک انعقادندن بر قاق کون اول
لوندردن بولندجقنی خبر و برمشدر

قره حصارله جوارنده بولنان بر بچق ساعت مسافنده
چقور قریه سنه کچنده طولواصابت ایدرک تأثیرندن
محو اولان حاصلاتک شخصاً یوزالی دکل قدر
افزون ایله الی ذومقنداری خطه و شعریدن عبارت
اولدیی خداونکر غرنه سنه اوقومشدر

(مونیتور) غرنه سنه قچاقچیلق عنوانی التسنه
کوریلان بندک خلاصه ترجمه سیدر

رزی اداره سی قچاقچیلک اوکی المغه موفق اولوق
اوزره مساعی و فیه بدل ایدیلور اگر بوکا
موفق اولور ایسه حسن نتیجه به وصولی تحت
تأمینه التمش و یوسایهده برچوق قنع دخی اکتساب
اولمش اولور

ممالک عثمانیهده قچاقچیلق اوروپانک اشمای زینیه
و مجوهرات واقشه والبسه و سفار و راق کبی
صرفیه متعلق بر طاق اموال اوزرینه اجرا
اولوب عموم ممالک مخروسدهده و خصوصیه
در سعاده چوار محلالده قچاقچیلق مجر دا و منحصرأ
توتون اوزرنده اجرا اولمقدهدر

توتون ایچمک اعتیادی همان بر مرتبه به قدر
طبیعت ثابته حکمنه کرمش و بناء علیه توتون حواج
ضروری به صره سنه کچمشدر فقرادن بعضیسی
بعض کره بریا کت توتونی بر پارچه اتمکه ترجیح
ایلمکدهدر

ایندی ایچور لک برچوق محلالده کوبلی کروهی
بولندقاری محاک حال و موقع تصرف سندن طولای
اداره توتونی اشتراسنه قدر تارلی تعلقی ایچوب

قچاقچیلر طرفنه توجیه و جهه ایله کسیدلر بنه
الوره جک بر فیثات ایله انلردن توتون ایدمکده درل
ایشته بوخصوص کوبیلرک قچاقچیلرک متنافعی
عن صمیم القلب محافظه سنی التزام ایله اداره
مأمورلرینک کلوب کندکل یی بونلره خبر و برمکده
وامتعه بمموعدر یی حفظده کندولر بنه معاونت
ایله بعض کره کر کچیلر و قوچیلر اوزرینه قچاقچیلر
ایلله رلکده التیش ایتمکده درل

بوصورتله از میر وقره دکر و فادکر و سور به ولینان
خارج از حساب طولیه رق عموم اناطولیده باندروالی
توتون صرفیاتی موسیو (هاملتون رائغ) لک
۱۸۸۱ سنه سنه دیون عومیه عثمانیه اداره سنه
و یریدی تقاریر ماللر بنه نظراً انجق ۴۰۸ بیک
۱۹۳ قیه به واره یلمشدر

در سعادت صرفیاتی ایسه نصفندن زیادیه سی قچاقدر
رزی اداره سی منحصرأ ایچورله مخصوص اولوق
اوزره قیه سی اون الی غروشده برجنس توتون
احداث ایدرک شوطالک اوکی المغه سعی و تشبث
ایلمشدر اشبو تدبیرک موقع اجرا به وضعی بوندن
مقصود اولان خصوصک حصوله کلوب کلیه جکنی
اکلایه بیک ایچون بک اوقدر اسکیماشدر خصوصاً

فقرا ی اهالی به مخصوص بوجنس رزی توتونی
ارزو اولنه ییلدیی قدر فنادر ایدی شمیدی یقدر
آبو توتون ایچمکه الیشش اولان کوبیلونک
قچاقچیلر کندولر بنه رزی توتونسندن هم جنسا
اعلا و همده فیثانجه اهون توتون اعطاسنده
دوام ایلده جک اولدقاری حالده رزی محصولی
اشتراک ایتمکده تردد ایتیه جکی درکار توتون
قچاقچیلقی شو صوک سندر ایچنده ظن اولور
درجهده ترقی ایتشدر قچاقچیلق و قچاق
توتون قافله یی کوبه کوندر محافظه ایدن و داغما
قوچیلرله مصادمه به حاضر بولنان مسلحبدست
فرققل واسطه سیله اجرا اولور توتون حقدنه
قانونک نقصانی قچاقچیلده حدندن زیاده جرأت

و یریه ور قوچیلر جزا قانوننامه سنک موادی
احکامی کوزه الدبر مدقجه بونلرله چار بشفه
قیبشه میور

جزا قانونک توتون حقدنه یی احکامی تعدیل اولنهرق
قچاقچیلرک کرک قوچیلرینک حین مقاومتده
کندولری اوزرینه التیش ایتکه حقاری بولندیی
جرم و قناعت حاصل ایتدکلی تقدیرده حرکت
جرانکارانه لرنه فتور طاری اوله جق درکاردر
بتون ولایات بالکر قچاق صرف و استهلاك ایدیلور
ابوالق و بیروت کبی شهرلر باندروالی توتونی
طسایوب توتوچیلر بونی دکانارنده ارندیغی زمان
بولنسون دیه اوانعندن بر قاقر پاکت توتون
بولندیر مقده درل

حلبک صرف و استهلاك ایتدیکی قرق بیک قیه توتوندن
بالکر طقوز بوز قیه سی باندروالیدر
یوزالی بیک قیه قدر توتون صرف ایدن حلب
ولایت بالکر اون درت بیک قیه اوزرینه رسم
و برمکدهدر

بیروت نظارتی داخلنده صرف اولنان ایکوز بیک
قیه توتوندن بالکر اوتوز ایکی بیک قیه سی اداره
حسابیه کچور یله بیله بور بودرجهده کلیه صرف
اولسان توتونک قچاق اوله رق تداری فصل ممکن
اوله جقنی صوریلور سه بوکا و یریه جک جواب لک
ساده و سهلدر چونکه بالکر بروسه رسومات نظارتی
دایره سی داخلنده رسنه ایچنده زراع طرفندن
قچاقچیلر بشیور قرق بیک قیه توتون قچاق اوله رق
کچورلشدر

از میر نظام سنه دخی خز بنه به هیچ بر رسم

ورلیکسین قایدن قاجوریلان توتونک مقداری
۵۱۷ یك ۴۱۶ قیده بالغدر
بروسه نظارتند ۱۸۸۰ سنه سنده قید اولنان
توتون محصولی ۴۳۷ یك ۵۸۰ قیده وارمشیدی
قید ایله مقابله اراسنده جریان ایدن مدت ظرفنده
۶۱ یك ۲۱ قیده توتون قیاق اولارق کچورلشیدی
در سعادت قبولنده ییله بر واسع قیاقچی اوجاغی
موجود اولوب بونلر واسطه سبله سر بست سر بست
توتون قاجورلنده در ککبوزه قضاسبله ازمید
کور فزی ساحلنده کائن کو یلر علی السدوام
در سعادت و بلاد لائده صرف اولنان قیاق توتونی
بشدر مکه در
بو کوئی کون قیاقچیلان اولدزده مثر برصنت
اولشدر که سرمایه داران بشقه خصوصلده
بانقذرك یادیی کبی توتون قاجوران برطاق
اشخاصه باره بشدر مکه درلر
بر قاج سنه دنبرو ممالک محروسه ده توتون زراعتی
کتد کجه دنن ایتکده در ۱۸۸۰ سنه سنده توتون
محصولی ۱۱ ملین ۹۰ ییک ۶۴۵ قیده بالغ
اولش ایکن ایتسی سنه ۱۱ ملین ۲۷۲ یك
۲۹۲ قیده دوشمش و ۸۲ سنه سنده
۱۱ ملین ۵۶۷ یك ۴۳۸ قیده محصول
الشمدر توتون زراعتك مقدار بنه کلنجبه
بونلده ۱۸۸۰ سنه سنده ۲۴۶ ییک ۹۶۱
کشی اولدیغی حالده ایتسی سنه ۱۷۷ یك ۸۶
نفره دوشمش و ۸۲ سنه سنده بنه ۱۹۰ یك
۲۳۹ نفره جیقمشدر
رژینک ایشه باشلادیغندن برو یاریم دوغدن از
وسعتنده ترلاره توتون زرعتك منعی احتمالكه
رژینك ماملول ایتدیکی نتیجه ك عکسنی اتاج
ایله یلچکدر اشبو مجموعه باشلچ و سائلندن
بر یقی الفا ایله قیاقچیلغه برضرب قطعیه احاله
اولنه ییسی امید اولمش ایسده بوکا موفقیت
مجهول بولمشدر
دون اخشام یازیده جیقق اوزره کو بریدن اون
نومرولی تراموا به بنشیدم تراموا ی قالدی تمام
باب عالی جاده سنده یلدرن قرائنجه سی حداسنه
کدیکنده برالنده قلیجی و دیگر النده متعدد کتابلری
طوقنده اولان بردوق توروز باشیسی قوشه درق
تراموا به بنشک ایستور ایدی تراموا به اولنان
بعض ذوات عر بی طور در ق و یا هیچ اولن ایشه
یوشلشمیچون عر بهی به باغ دریلر ایسه ده
عر بهی هیچ وظیفه ایدنگه بار کیرلری قاجیلجمده
ایدی دو قور کوچ یلا بنشیدی و عر بهی حیر ایله
اتلار ایکن الی قریق بولنان بنچرک جامنه
چار پرق ایکی اوج پر مئی ایچده در بر صورتده
کسبلدی
بیچاره دو قوروز بر نلرندن اقدده اولان قانی کوردکجه
بونک هر بر طبله سی حیانتک اساسنی تشکیل ایدن
ملیونلرجه کر یوانی حاوی اولدیغی تفکر و پر مئك
اجیستندن زیاده افان قانک اسباب تلافیسی دوشینور
ایدی بک اوغلی جهتمدی تراموا یلری ایستیلان
رده طور در ق اصولدن اولدیغی حالده استانبول
جهتمده پول اور نه سنده کرک تراموا به بنه جک
و کر کسه تراموا یلر اینه جکلر عر بک طور درلر مامی
بعضا بولم فضا لره سبب اولمده در اشته بوراسنی
تراموا ی اداره سنک نظر دقتنه عرض ایدر و بک
اوغلی تراموا یلر نه مزعی الاجرا اولان عر به
طور در ق اصولنک استانبول جهتمدی تراموا یلر نه
دخی اجرا اولمشچون لازم کلنلره نیسه ایتسی
عوم نامنه رجا ایدرم دیو شوکت امضالی برورقه
الدق

بنده کرده بولنان بویش جز و عالم اسلامیک
اسیاده انشاری حقنده بک حوق معلومات مفیده
اعطا ایلد کدنصرکه مشاهیر اسلامک ترجمه خالری
و حکومت سالفه اسلامیک تأسس و انقراضلری
هیچ ر تاریخده تصادق اولنه مده جق صورتده
یان ایشدر مؤلفک مساعی واقعه سنی تحسین
ایدرک دیگر جزو لری دخی مطالعه ایتد کجه
امید وار اولدیغم تشکر می موی الیه بنه جریده
فریده کن واسطه سبله عرض ایدرم و ظنرک الک
مستعد اولادی اولان جناب عاطف کتبخانه
ملیزی اشبو اثر بک بحق تر یین ایده چکندن ثبات
ودوامی ارزو اولنور افساد اخلاق بنشقه هیچ
بر شینه برامیان خیالاتی ترک ایدرک خانی مستفید
ایده جک آثاره همت بیورملری دخی حکمانه ییساندن
رجا ایدیلور
طوسیه قضاسنه ملحق قاری ناحیه سنک بعض
مخارجه بنه بوکره رحت نزولیه حاصل اولان سیل
چای اغزنده بولنان مزوعاته خیلجه خسار اراث
ایتدیکی ناحیه مذکورده بررأس طانه ک دخی
اخورده بوغولدیغی خبر ویرلشدر
کچیک صغوغک تأثیرله اراجده کرم و جوز
ومیشه اغاجلری زده لکش و حتی جنوبه طوغری
جریان ایدن نهرک کنسارلری بر پارق قدر بوز
طومش اولدیغی مرکز مقصر فلغندن ولایت
جلیله به مبعوث تذکره مفادندن مستیلان اولشدر
(قسطونی)
اداره غرنه سنده کورلشدر
اشبو شعبان المعظمک اون بشیجی کجه سی ایله مبارکه
رات اولدیغندن ایله مذکورده حرمة جوامع
شریفة منارلرله رهین حسن ختام اولان حریق
قله سی قنادیلرله تر یین اولدیغی کبی ولادت هماون
مینت مقرون حضرت پادشاهی به مصادف اولان
اون بدیجی دونی چهارشنبه کونی واقشامی دخی
امثالنه قات قات فائق صورتده اجرای شهر آیین
ایلمشدر شوبله که
بوم مذکورده وقت ظهره قریب ایکنجی اردوی
هماون قوماندان وکیلی سعادتلو پاشا حضرتلرله
اردوی هماونک بون ارکان وامرای کرای
وبالجهله مأمور بن ولایت یسوک اوغور مارلرله
واشراف و وجوه مملکتله علما و مشایخ و ضوف
غیر مسلمه رئیس روحانی و معتز لدن کذلک نشان
ورجه سی اولنارالبسه رسمیه و نشانلرله اولنارلمیز
البسلرله فوج فوج دائره حکومتده مجتمع اولدیلر
حکومت حویلنده ایکی باندو موسیقیه ایله بر مقدار
عساکر شاهانه و عسکری اعدادی ورشیدی ایله
نام نائی جناب پادشاهی به منسوب جیدبه مکتبی
وملکیه برنجی و ایکنجی رشیده مکتبلری و روم
وارمنی و بلغار و موسوی مکتبلری شاگردانی طاقم
طاقم دیز بلوب وذات عالی ولایت پناهای ایله سائر
خضار دخی اشانی ایوب اولافضلنلو مفتی افندی
جانبندن دعای دیمویت عر و سلطنت واجلال
حضرت پادشاهی ادا و متعاقبا خرسینانلر روم
متر پولیدی وبعده خاخم باشی افندی برقطعه
تشکر نامه قرائت ایدرک موسبقه ترجمه و بلند
آواز ایله اوج دفعه ده پادشاهم حوق یشا مناجاتی
ایصال قبولکاه جناب کیریا قلندی و بونی متعاقب
ویریلان اشارت موجبجه قشله هماون پیشکاهندن
یکری بر پاره طوب انداخت ایلدی
مکاتب مذکور شاگردانی مدایح و اوصاف محاسن
اتصاف پادشاهی متضمن منظومه ل اوقو بهرق
صره سبله حضور ولایت پناهایدن کچوب کیدرک
اشاغیدی رسم بومنوال اوزره ختام بولقدن
صکره دائره حکومتده بیوک صالونه چیتلهرق
جله طرفندن کال اداب و عبودیتله تبریک رسم
عالیسی اجرا ایله قهوه ل شریتر ایلچلوب هرکس
برو برنه عودت ابتدکاری کبی ساعت الی رادزنده
دول اجنبیه قونسولساری دخی دائره حکومته کلکله
باشلاوب رسم تبریکی ایفا ایشلدر
الحاصل بو دولت ابد مدته بر یوم فلاح اولان
روز مسعود مذکورک کونووزی حکومت واهالجه
تیریکلرله کچیک کبی کجه سنده سائر سنلردن

دها پارلاق صورتده شهر آیین دولت اجر اولنوب
کذلک جوامع شریفه منارلرله اما کن امیریه
ودائره بلسدیبه عائد محار و مأمور بن خالری
بک کوزل صورتده تنویر ایلش واهالی متبوع
مفخم و معظلمر بنه اولان صدق طو یلری حسبله
و مجر دکندی ایستکلرله کندی خانه و دکانلری
تر یین ایشلر ایدی
هله حریق قله سی باشدن اباغه قدر غاز فزارلرله
طوندلدیغندن اوزاقدن بر کوه انش فشان ظن
اولنورودی حکومتک پولیس ورانلار ما
بعجلندن اتیلان هوا یی فشانلری سیر ایتکه
کلان رلو اجنبی بیکلرجه خلق موسیقیه استماعلده
مخضوظ اولدقاری کبی دیگر موسیقیه بانو لری
دخی کجه ساعت بشه قدر بیوک جاده اوزرنده
طولاشوب اهنک شادی و مسرله قلوب حضاری
پر شوق و سرور ایتش و بو یوزدن طولای دخی
دعوات خیریت ایت حضرت ظل الاهی تکرار
قلمشدر
همان جناب حق ولی نعمت بنشمن پادشاه کردون
جاه افندم حضرتلری الی یوم التساد ار یکله
پیرای عدل و داد بیوروب دهانجه کجه بو مشلاو
ایام مسوده هماونلری مشاهده ایله بالجه اهالی
وتبعه قوللری مسرور افواد بیورسون آمین
ایتالیا مجلس مبعوثانک حن برانک بدیجی کونبی
اجتماعنده مبعوثانن موسیو (پراغ) ه ایتالیا
اردوسنک هر نوع عارضه خارجه یه قارشو
طور مغه حاضر و مهیا اولوب اولدیغی سؤال
ایتش و خارجه نظری موسیو (مانجینی) لک دخی
افادات سابقه سنی بالشرار مسلک سیاسی متخذی
اتفاقلرک توسعی تحری ایله صلح و مسالک و قوم و حیثیه
جسبان صورتده محافظه سندن عبارت بولدیغی
و حکومتک اردونک تدبیرا تنسیق و اصلاحی ایله
مشغول اولدیغی و وطنک و قومس و منافعتک
محافظه سی ایجاب ایتدیکی حالده ایلک ایشی
حرکتی مدخ و شرفه شایان اولان اردویه
مراجعتدن عبارت بولنه جغی جواباً افاده و بیان
ایتش اولدیغی غرنلده کورلشدر
۱۸۸۴ سنه سی شهر مارتک ابتداسندن سکسان
بش سنه سی شهابی نهانده قدر جران ایده جک
مدت طرفنده ایتالیا دولتی جانبندن اوچنجی
صنفدن برقره غول تورپیل و اپوری و برنجی
صنفدن ایکی کبی و بنه برنجی صنفدن برنقلیه
و اپوری انشاسی قرار کیر اولدیغی غرنلده
کورلشدر
(امپارسیال) نام مادر ید غرنه سنده بر وجه آتی
اوقوشدر
اسپانیا حکومتک فرق مخالفه مختلفه طرفندن
حکومه خطاباً ایدری لمخوظ اولان اسئلنک اوکئی
المق ایچون مجلس اعیان جانبندن نطق قرالی به
ویرله جک جوابک قبول و نصیقه قدر مجلس
مبعوثانک صورت قطعیه ده تشکیلنی تأخیر نیتده
بولدیغی سوبلنیه یور
فرانسه داخلیه نظارتی طرفندن نیورقه المان ارباب
فترتدن (ژاناموست) نام کسینه جانبندن نشر اولنان
(فرایعات) نام غرنلک بار سده غرنه تبعه مخصوص
کله زده صائلی منع اولمشدر
و یانه پولیس مدیریتی جانبندن نشری معناد اولان
صاری کتاب طبع و نشر ایلشدر اشبو کتاب
مطالعه سندن مستفاد اولدیغنه کوره و یانه کونده
اوج نسخه الیه اولهرق چیقه سق اوزره اوج وایکی
نسخه اولهرق چیقیق اوزره سکر و بر نسخه
اولهرق چیقان یکری درت بومی غرنه موجود
اولوب هفتمده بر چیقان غرنلک دخی مقداری
بوز ایتش بشدن عبارت ایش
سنه سابقه ایچنده و یانه پولیس اداره سی دولته ایکی
ملیون ۳۹۸ فیلولر بنه مال اولدیغی بنه بو کتاب
مالندن اکلشدر

صرب اسبقو یچیناسی تمغار ستمه دائر نظامنامه
لایحه سنی قبول و تصدیق ایلش و ویرکوله دائر
قانون لایحه سنی تدقیقه مأمور اوتوز بش مبعوثن
مرکب قومیسونک حکومتک لایحه سنی اساسا
ایکی به قارشو اوتوز بش رأی ایله قبول و تصدیق
ایلمدیکی و بویکی مخالف اعضا دخی قطعیه
مخالفتده بولمیب برطاق مهم قید احترازی ادرمیان
ایلمدکری غرنلده کورلشدر
ویس امیرال (ژوره) قومانداسی تحتنده بولنان
فرانسه اقدکر سیر دو قلمی جزا بر وفاس و احلنه
متوجها بوکره طلوندن حرکت ایلشدر
امیرال موی الیه و بریلان تعلیمات ایچانجه مذکور
دو قلمایچده ایکی ونهایت اوج کون اقامت ایله
بعده لیزون واکس اطه سنه متوجه عزیمت
اوله جق وکله جک تموز ایچنده (پرست) ه
مواصلت ایله جکمش
فرانسه حکومتی بویوله حرکتله بر سفر صبی
مقامنده عدو اعتبار اولمسنه چالیشیلان اشو غناش
بحری بی هر نوع صفات سیاسی بن نجر یدار زوسنده
بولمشدر
حال بومر کزده اولدیغی حالده فرانسه جمهوریتی
فاس سفیری موسیو (اورده غا) نک (رودو تابلو)
نام فرقتین ایله طانجه به عزیمتی اسبابا جای
سؤالدر
جنرال (میلوت) ل فرانسه بحریه و مستملکات
نظارتندن الدیغی تعلیماته امثالاً تونکینه چین
حدود بنه محاور کافه نقاط عسکریه بی بری ایدی
صره ضبط و استیلا ایتسی مقرر بولدیغی و شمیدین
(تونیکان) نام محله بر مدافعه ضعیفه دن صکره
فرانسزسا کر محافظه سی برلشدر لیدی و بر حادیه
غیر مامله ظهور ایتدیکی حالده هفتنه نهانندن اول
(لاقسون) و (قاو بانق) نام محارک اشغال ایدیلر کبی
وایشته اولوقت جنرال (میلوت) لک (تونکین)
سفرینک نتیجه سنی تشکیل ایدن بوالشی اکیال ایله
عساکرک قومانداسنی جنرال (پریشر) ه
ترکله فرانسه یه عودت ایلنه جکی و مواقع
عسکر یه نک ضبطی ایله حدودک نظارتی رصدی
خصوصنک عسکرک مقدار موجودنک لزومندن
زیاده تنزیل ایتماکی ایجاب ایتدیر کبی وایشته
بوسبیه مینی (تونکین) ده بشیک عسکر بر اقیله جغی
وتونکینلو الی یک تفکک انداز ایله برابر عسکرک
مقدار موجودنک اون بریک نلردن عبارت
اوله جغی فرانسر غرنلده اوقوشدر
ایتالیا مبعوثانن (قامبهرالی) نامنده بر ذات
فاس مصالحی اوزر بنه حکومته خطابا بر سؤال
ایراد ایتش و خارجه نظری موسیو (مانجینی)
جانبندن طانچندن معلومات صحیحه و قطعیه
ورودی انتظارنده بولدیغندن بحشله کله جک
چهارشنبه کونی اعطای جواب ایده جکی بیان
اولمش و ایتالیا دولتنک راز و قشندبرو فاس
مسئله سبله بالاشتغال بویله هر نوع قار بشغلنک
اوکئی المق اوزره هیچ بر تدبیره نجوز قصور
و تسامح ایلدیکی تأمین اولمش ایدوی غرنلده
کورلشدر
تیرزدن طهرانه کلان و رغلام چابار ایله بر صراف
ورده سور یچیدن مرکب بولنان پوسته طهرانه
اون ایکی فرسخ رده و قره غولخانه ک بار فرسخ
قر بنده توقده اوکلر بنه درت نلرلو چیقه کافه
اماناتی ضبط ایله مکاتبی باره باره ایتشدر و مر قوملرک
کوزلری و والری بی باغلوب چیقه کیشلر و بونلر
قره غولخانه حال بیان ایله اورایه کیدیلرک
برتلوب دوکلیان نه بولندیس طهرانه کتورلشدر
طهران پوسته خانه سندن کیفیت خاکبای مبارکه
عرض اولمش و نایب السلطنه ووزیر جنک سارقلری
ارامعه سوار یلر مأمور ایتش و هر طرفه اولباده
بیان معلومات اولمشدر
ایران شاهی حضرتلری سالارلشکر واسطه سبله
سارقلرک تحقیق و تقیتی امر ایدوب ورومیددن
کلان بر تلغرافده بوسارقلر کولک اغاجده برنده

کورلشکله حیدر خان الی الی نفر مسلح عسکر
ایله محاصره ایدوب طومش و بونلر سرقی اقرار
ایدوب اسملری علی بک احمد افکار بلائی حاجی محمد
موسی اولوب دولنک پوسته سنده ایکی یک بشیوز
الی تومن نقددن یک ایکوز الی توفی سارقلر
زندنن قورتارلش واهانات پریشان اولوب
برنجو یلکه ییدیوز الی تومان و کسورلندر
کور بلوب سائر امانات سرق و لغفلر بوندن
بویله ایله کچورلسی ماملول بولمشدر
مرعیت احکامنه بوکره بالاسیتدان اراده
سنه حضرت پادشاهی متعلق شرف صدور
بیورلش اولان باشلوجه صحبه اداره لری
ایچون محاسبه نظامنامه سیدر
باشلوجه قرائنه خانه زده امور حساسیه به متعلق
خصوصات ایچون اتیده محر دفاتر بولمشلدر
شوبله که اولا بر صندوق دفتری ثانیا بر واردات
دفتری ثالثا بر مصارفات دفتری رابعا معاشانک
قوچانی بر دفتری خامسا اداره مرکزیه اولان
حسابات چاربه ایچون بر دفتر سادسا ملحقات ایله
اولان حساب چاریلری حاوی بر دفتر سابعاهای
نهانبنده اداره مرکزیه اعضا اولنق اوزره
حساب جاری پوصله لری
اولا صندوق دفتری «نونه نومرو ۱»
صندوق دفتری صندوقه کیروب چیقان نقدک
صورت دور و استعمالاتی بیان و اثباته مخصوصدر
صندوقه کیرن مبالغه کافه سی دفترک صول طرفه
ایراد و تأیید اولنان مبالغه کجه سی دخی صاغ
طرفنه مصرف قید اولنور
صحبه مأموری و یا محاسبه کانی هر اقشام واردات
دفترنده حاصلات جمع ایله یکونی صندوق
دفترینک ایراد طرفنه نقل ایده جک و تاریخلری
کوسترچکدر و مصارفات دفترنده مصارفک
یکونی دخی صندوق دفترینک مصرف
طرفنه کچوره جکدر هر آی نهانبنده تأیید
ایدیلان و معاشانک قوچانی دفتر بنه مفرد ایله نقل
اولنان معاشات و دفتر اوزرنده جمع اولنهرق یکونی
صندوق دفتر بنه مصرف قید اولنه جقدر
اداره مرکزیه دن و یاسائر هر برقرانته خانه دن
اخذ اولنان مبلغ الدیغی کون صندوق دفتر بنه
ایراد قید اولنه جقدر
اداره مرکزیه و یاسائر هر برقرانته خانه به
کوندر یلان اقیقه یوم ارسالنده صندوق دفتر بنه
مصرف قید اولنه جقدر
صندوق دفتری تمیز طو تیله جق و هیچ برری
حک ایدلش اولیه جقدر و صحیفه لری منتظماً
رقیم اولنهرق برنسخه سی جانب اداره دن
بعد التصدیق هر قرانته خانه به کوندر بک جکدر
باشلوجه قرائنه خانه ل صندوق دفترینک صورت
صحیفه سی اولنق اوزره هر آی نهانبنده بر پوصله
یاهرق بون کافه اوراق مصدقه سبله برلکده
اورایه کوندره جکدر
ثانیاً واردات دفتری «نونه نومرو ۲»
صحبه مأموری و یا تحصیل رسومه مأمور کاتب
طویلته و پالته رسومه یله قرائنه شهادت نامه سی
رسومنی و خدمت محافظه حاصلاتی و سائر
هر کونه واردات لمخوظلری اخذ و قبض اولندقیقه
هر برلر بنه مخصوص خانه به قید ایده جک
و شوصوک نوع واردات «حاصلات مشوعه»
عنوانی خانه ده نوع و جنسبله کوستر بک جکدر
هر کون نهانبنده کافه واردانک حاصلی «یکونان»
خانه سنه نقل اولنه جغی کبی صندوق دفترینک
«ذمت» خانه سنه دخی «واردات دفتری موجبجه
بو کون انسان واردات» صباره سبله در حال
کچور بک جکدر
آی نهانبنده هر خانه جمع ایدیلرک حاصلی اداره
مرکزیه ایله اولان حساب جاری دفترینک بنه
اوتوع خانه سنه «مطلوب» طرفنه نقل اولنه جقدر
واردات دفتری هر آی نهانبنده بوصورتله
قیانه جقدر
ثالثاً مصارفات دفتری «نونه نومرو ۳»
اشبو دفتر قرائنه خانه مصارفی و محافظلر و قرانته
مصارفی و رسوم و جزای نقدی اعاده سی و سائر

مصارف ملحوظه كې مصارفاتي قيد وتسجيله مخصوصدر
بودفتر طبق واردات دفترينك طوئديني طرزده
طويله جق يعني هر اخشام اول كونك مصارفاتي
جمع ايديلهرك «يكونات» خانه سته كچور يله جكي
كې صندوق دفترينك «مطلوب طرفنه» دخی
«مصارفات دفترى موجبنجه» بكون ايديلان
مصارف «عباره سيله نقل اولنه جقدر
آي نهاينده هر خانه جمع ايديلهرك صحيفه زرينه
قيد اولنان بكونى اداره مركز به ده اولان
حساب جارى دفترينك يته انواع خانه سته نقل
اولنه جقدر

رابعا معاشاتك قوچانلى دفترى
«نمونه نومرو ۴»

هر آي نهاينده محاسبه مأمورى محاسبه جينك رأييله
بودفتر قوچانلى اوزرينه معاشاتك حسابنى يله جق
واولا هر مأمورك تكميل معاشاتى «يكون»
خانه سته ثانيا معاشاتى توقيف اولنان يوزده
بش «توقيف» خانه سته ثالثا كرك اداره مركز به
وكرك باشلوجده قرانته خانه الله طوخر بدن طوخرى به
تنظيمى لازم كلان ملحقات مستثنا اولق اوزره
سائر هر قرانته خانه جانبندن مأمور ينك
حسابنه تسويه اولنان مبالغى «..... طرفندن
..... حسابنه و يريلان مبلغ» عنوانى خانه به
رابعا مأموره و يريله جك مبلغى «تأديه اولنه جق
مبلغ» عنوانى خانه به نقل ايله جقدر
بركره بودفتر يابلوب هر خانه دخی جمع اولنده
«يكون» خانه سته كوستر بلان معاشاتك من
حيث المجموع بكونى اداره مركز به ايله اولان
حساب جارى دفترينك «ذمت خانه سته» و يوزده
بش توقيفك حاصلى و «باشلوجده قرانته خانه به تابع
قرانته اداره لى مستثنا اولق اوزره» اداره مركز به
وسائر هر قرانته خانه جانبندن تسويه اولنان
مبالغ بكونى دفتر مذكورك «مطلوب» طرفنه
كچور يله جك فقط اداره مركز به جانبندن
تسويه اولنان مبالغ ايله هر قسقى برقرانته
اداره سى طرفندن و يريلان مبالغك «اداره
مركز به ايله اولان حسابات جارى به دفترى
موجبنجه» آرى بازلسنه دقت واعضا اولنه جقدر
اكر بر مأمور ناموجود ايسه محاسبه مأمورى انك
معاشاتى كاملا «يكون» خانه سته و يوزده بش
توقيفات دخی خانه مخصوصه كچوره جك «فقط
تأديه اولنه جق مبلغ» خانه سته هيج برشى
كوستربوب بالكن «ملاحظات» خانه سته بوجه
آنى شرع و يره جقدر

شويكه (مأمور اسمى ذكر اولغلى) موجود
بولمدين (سبب غيوى بى بيان اولغلى)
معاشاتى ديوز يتو طريقه صندوقده قائدهدر
اشبو مبلغ يا اومامورك سودينده كندوسندن
النه جق و صندوق دفترينه بعد القيد اداره
مركز به كوند يله جك مخصوص بر مقبوض
ستينه مقابل طرفنه اعاده وتسليم اوللق و ياخود
اومامورك معاشاتى الماش اولدينى اداره مركز به
وباقرانته خانه «ملحقات مستثنا» طرفندن
وقوعبولان تأديياتى قياتق اوزره ديوز يتواولرق
قاله جق و كقيقت دفترينه قيد ايلسى ايچون حصيه
مأمور يته اشعار ايدلك لازم كاه جقدر
اكر بر مأمور مأمور يندىن چيقار يلور ايسه
معاشاتى كاملا «يكون» خانه سته نقل اولنه جق
ايسده «توقيف» خانه سته يوزده بش توقيفات
كوستربوب جك وملاحظات خانه سته شرح
و يركدنسكره معاشات مذكوره اداره مركز به
ايله اولان حساب جارى دفترينك «مطلوب»
طرفنه قيد اولنرق «فلان تاريخده چيقار بلان
(تاريخ خروجى ضبط اولغلى) فلان مأمورك
(اسمى تصریح اولغلى) معاشات موجوده سى»
ديو شرح دخی و يريله جقدر قوچانه مروط
در كنار ورقيه سى قوچانك صورت صحيفه سى
اولديغندن معاشات تأديه اولنقدنسكره «در كنار
خانه سته هر مأمور طرفندن امضا و قوچانك
افراز اولنرق اداره مركز به كوند يله جقدر
باشلوجده قرانته خانه هر اداره ملحقاتك در كنار
ورقيه سى دخی اداره مركز به كوند يله جك
واداره ملحقات محاسبه سى فصلينده بيان

اولندينى وجهله مذكور در كنار ورقيه سى باشلوجده
قرانته خانه به مبلغ ايله مكلف بولنه جقدر
خامسا اداره مركز به ايله اولان حساب جارى دفترى
«نمونه نومرو ۵» اشبو دفتر باشلوجده قرانته خانه كك
اداره مركز به يله فارشو اولان حسابنى اجمال
ايدر

محاسبه مأمورى محاسبه جينك انضمام رأييله
اولا اداره مركز به و باهر قسقى برقرانته خانه
طرفندن اعطا اولنان مبالغى «انجق بر اداره»
ملحقه طرفندن وقوعبولان تسلييات مستثنا اولوب
بونر بالكن صندوق دفترينك «ذمت طرفنه
ملحقات ايله اولان حساب جارى دفترينه قيد
اولنه جقدر
ثانيا هر خانه كك بكونى اكا معادل خانه به نقل
ايدرك واردات دفترينه جمع اولنان واردات
شهر ينى
ثالثا معاشاتك قوچانلى دفترينك نقل اولنان
يوزده بش توقيفات
رابعا چيقار بلان مأمورك معاشات
موجوده سى
خامسا ملحقاتك حساب جارى باشلوجده قرانته
خانه كك كوند يله كجه فصل اولور ايسه اولسون
واردات دفتر مذكورك «مطلوب» طرفنه
اولا باشلوجده قرانته خانه طرفندن اداره
مركز به و ياساير هر برقرانته خانه به وقوعبولان
اقچه تسليياتى «انجق ملحقاته تسليم اولنان مبالغ
مستثنا اولوب بالكن صندوق دفترينك «مطلوب»
طرفنه وملحقات ايله اولان حساب جارى دفترينه
قيد اولنه جقدر

ثانيا هر خانه بكونى اكا معادل خانه به نقل ايدرك
واردات دفترينه جمع اولنان مصارفات شهر ينى
ثالثا بالجله باشلوجده قرانته خانه به ارسال
اولنجه حساب جارى دفترينه كوستر بله جك اولان
بالجله ملحقات مصارفى تسجيل ايله جقدر
كرك باشلوجده قرانته خانه كك ملحقاتك بر
ايلق معاملاتى تساميله قيد اولنور اولنر اشبو
حساب جارى دفترى ساده برحساب جارى اولق
اوزره قيايديلور اكر باقى اقچه قالديسه بومبلغ
تكرار كاه جك ايك ابتدائيه نقل اولنور
سادسا ملحقاتك ايله اولان حساب جارى دفترى
«نمونه نومرو ۶» اشبو دفتر ملحقاتك باشلوجده
قرانته خانه به اولان حسابنى كوستر جقدر
محاسبه مأمورى «محاسبه جينك انضمام رأييله»
بودفترده هر اداره ملحقاته ايچون برحساب
اچدق بوحسابك
ذمت طرفنه

اولا باشلوجده قرانته خانه طرفندن اداره
ملحقه كوند بلان كافه مبالغى
ثانيا باشلوجده قرانته خانه طرفندن مذكور
اداره ملحقاته حسابنه اجرا اولنان تأديياتى
ثالثا اداره ملحقاتك حساب جارى دفترينه
كوستر بلان هر نوع وارداتى
ومطلوب طرفنه
اولا اداره ملحقاته طرفندن باشلوجده قرانته
خانه به ارسال اولنان مبالغى
ثانيا اداره ملحقاته طرفندن باشلوجده قرانته
خانه حسابنه وقوعبولان تأديياتى
ثالثا اداره ملحقاتك حساب جارى دفترينه
كوستر بلان هر نوع مصارفاتى قيد وتسجيل
ايله جقدر
هر قرانته خانه كك حسابنى هر سته شباط غاينده
قيايديلق باقى اقچه قالوز ايسه بوباره آتيدى
صحيفه كك ذمت ايسه «ذمت» طرفنه مطلوب
ايسه «مطلوب» طرفنه نقل اولنه جقدر

سابعا حساب جارى بوسيله لى «نمونه نومرو ۷»
كرك باشلوجده قرانته خانه كك و كرك ملحقاتك
بالجله حساباتى اداره مركز به ايله اولان حساب
جارى دفترينه تماميله قيد اولنقدن سكره هر آي
نهاينده بودفتر دن استساخ اولنه جق مفصل
برصورت حساب جارى بوسيله سى ديوز
بردفتر تنظيم اولنور اولنر باشلوجده قرانته
خانه كك و هر اداره ملحقاتك كندول يته مخصوص
حساب جارى دفتر يله رلكده اداره مركز به
كوند يلدنر مذكور دفتر طبيب ايله محاسبه مأمور ينك

امضاسنى و اداره مركز به يله يوم ارسالى تاريخنى
حاوى اوله جق و فقط معاملات قيديه لك
وقوعبولدينى ماهك صوك كونى تاريخى محتوى
بولنه جقدر
حساب جارى دفترى طبيب وكاتب طرفندن
امضائنه جقدر

ملحقاتك امور محاسبه سى
ملحقاتك محاسبه دفاترى آتيدى محرر دفترلر دن
صبارتدر
اولا رصندوق دفترى
ثانيا باشلوجده قرانته خانه ايله اولان حساب
جارى دفترى
ثالثا بر واردات دفترى
رابعا بر مصارفات دفترى
خامسا معاشاتك قوچانلى دفترى
سادسا هر آي نهاينده باشلوجده قرانته خانه به
كوندرك اوزره حساب جارى بوسيله لى
بودفتر برنجى ايكيجى اوچجى درديجى بشجى
التنجى ويدنجى فصلارده بيان اولندينقى يولده
طويله جقدر
ملحقاتك كندو دفترلر ينى منتظما طونه جقدر و حساب
جارى بوسيله يله معاشات دفترلر ينى واوراق
مؤيده سيله برلكده صندوق دفترلر ينك صورتى
بلا تأخير باشلوجده قرانته خانه به كوند يله جقدر
۸ جاذى الاولى سنه ۱۳۰۱ و فى ۲۳ شباط سنه ۱۲۹۹

«تميز آثار»

— غزل —

مادام دل او شوخه صداقتله بندهدر
البته اقتدار فيوضات بندهدر
اولن معاملاتده قيدي تمتك
سوداكرانده دقت دائم كرندهدر
ايشوخ اولورى هيج اثر ايلرسه كره ناك
كوكلم هميشه الفت غزه كاه خندهدر
نولسون جال پاكي ستر ايتدن مرام
عشاق زار ينك نظرى چله سندهدر
كورد كجه خطبارى سر شكمر روان اولور
چيون جوزك لطافتى صحن چندهدر
اولن خيالى اولسه دور دما دى
اسرار كيف بزمن اول كاهندهدر
هر كس جهانده شاعر اولور كر چه عصمتا
اما هنر اصول ايله رسم سختهدر
(ورقه)

فضيلتسما اقدم حضرتلى
نوهوسلك بويلا فكري ايكى كوندنرو برشرقى
يايق ارزوسى اشغال ايلديوردى فقط سيم
بلسكه بوشه كيدر ديه براز وقت بوارزومك
حصوليچون چيلا مامق جهتي التزام ايتدم
بنده كز هر نقدر بويه رالتزام جعليده بولنور
ايدسه مده او جدى ارزو يته باقى ايدى دوشندم
اكلام كه بو حاليه دوام ايلرسه كندى هوسى
كندم قيرمش اوله قغم بركت و برسونه بو حاليه
قبول و اختياريچون جبر نفسه قاقشدم
شرقيك ترتيب وتنظيمه باشلادم نهايت ميدها
كندرم اشته حضور معانيل يته تقديم ايلديورم
تميز آثارده كور رسم البته سويه چكم
فضيلتسما طوخرى برسوزدها ايشك ايسر ميسكر
بنده كرك شهره هوسى آتيران اسبابك التاثير ليسى
يايدقم شبرى غزه كرده كوره ينك ارزوسيدر
شوسوزه استعراق اولنسون ارباب هوسك
جسليه سى بو غريب ابتلايه مبتلادر فقط هر نه
سياه مبنى ايسه اكثري بولنلر ينى اخفايه اعتنا
ايلديورلر بنده كز بوكاده لزوم كوره ميورم
شرقى غزه كرك يار ينيكي نسخده سنده كورملى
تاكه شمدن تأثير يله مضطرب اولديقم انتظام
سكونلنسون يته اراده فضيلتدم اقدممكر
باش چاوش
رشدى
شرق
اشوخ كيدن اينجندك عجب سن
نيچون محزونسك سويله بوشب سن
مروت قيل امان اى غنجلب سن

نيچون محزونسون سويله بوشب سن
فدا اولسون ديارسك اشته جانم
سندكر دلبرم هب خانما نم
امان اى مهر نازم دلستانم
نيچون محزونسك سويله بوشب سن
سنى لك سودى كوكلم بك بكندى
مى عشقكله روح نشئه لندى
امان اى دلبر صبرم تو كندى
نيچون محزونسك سويله بوشب سن
سك زده اوشوق دلنشينك
نهدن اينجندى قلب نازينك
طوقندى كوكله حال حز ينك

نيچون محزونسك سويله بوشب سن
آجانم ارتق الورمى نازك
سكا تأثيرى اولمى نيازك
ينه بندمى بوقسه احترازك

نيچون محزونسك سويله بوشب سن
رشدى افنديك اشبو شرقيسى سلس واقع اولمش
اولدينى كې شعر وانشاجه اولان اقتدارك ترقيسى
اشار اثاره متوقف اولديغنه دائر ورقيه سنده اولان
ايماسى دخی نفيسدر

عصمت

غلطه بورسسى

(دونكى پياسه)

(ليراي عثمانى بوزغروش اعتباريله)

پاره	غروش	۳۶	۸	اسهام عوميه	(اولكه وقتى)
پاره	غروش	۴۳	۴۰	زوم ايلي شمدوفرى	

انگيز ليراسى

۵۰	۱۶	۱۸۷۲	سنه سى خز يته نحو بلاتى
----	----	------	-------------------------

بنا نقل تحويلاتى

پاره	غروش	۳۰	۳	شرکت عوميه عثمانيه
۱۸	۷	۱۸	۷	اعتبار عومى عثمانى
۳۲	۶	۳۲	۶	در سعادت بانقده سى
۲۸	۳	۲۸	۳	قامبيو ومسكوكات بانقده سى
۹۲	۲	۹۲	۲	ترامواى حصارى

مسكوكات فينائى

پاره	غروش	۰۰	۱۱۰	انگيز ليراسى
۲۹	۸۷	۲۹	۸۷	فرانسز ليراسى
۰۳	۹۰	۰۳	۹۰	روسه پولى
۱۰	۵۱	۱۰	۵۱	قراچيه
۲۰	۱۰۸	۲۰	۱۰۸	مجيدى فرقى
۳۰	۱۰۰	۳۰	۱۰۰	مثاليك
۰۰	۱۰۳	۰۰	۱۰۳	بشلك
۳۰	۱۰۲	۳۰	۱۰۲	التيلق
۰	۶۰۰	۰	۶۰۰	باقر
۰۰	۲۰۰۰	۰۰	۲۰۰۰	قائم

برى قرقى كې قلى جديد قيه ۲۰۰۰۰ عتيق قيه
۱۵۵۸۹ به قيه جديدى غروش ۶ پاره ۳۵
بالق باغى جديد قيه ۱۳۸۰۰ عتيق قيه ۱۰۷۵۶
بهر قيه جديدى غروش ۴

بكقوز دياخانه سيله سراجخانه ومو تابانبارل يته
محفوظ نمونه ليله شروط مقرر سته توفيقاً مبايعه
اولنه جق اولان بلاده مرقم ايكى قلم كې قلى
وساره فيات مرقم ليله طالبى عهد سنده اولوب
خزيران رومينك والتنجى چهارشنبه كونه قدر
بهر كون مناقصه لى بالا اجرا مذكور كونه قرار
قطعيلى و يريله جكندن اعطاسنه طالب اولانرك
ويدنجى پنجشنبه كوني يوزده بش تنزيلنه راجب
بولنرك مقام سرعسكرى اوزامات عوميه دائره سته
كلارى

۳

برى اعلى حده كارى كوساله قيه عتيق ۵۰۰۰
جديد قيه ۶۴۱۴ بهر قيه جديدى غروش ۱۵۵۸۹
اوچنجى اردوى هميون ايچون بكقوز دياخانه سته
تسليم اوللق شرطى وشرايط سار سسته ومهوراً
محفوظ نمونه سته توفيقاً مبايعه اولنه جق بلاده مرقم
المقدار برلى اعلى حده كارى كوساله فيات مرقه سيله
طالبى عهد سنده اولوب خزيران رومينك والتنجى
چهارشنبه كونه قدر بهر كون مناقصه سى بالا اجرا
مذكور كونه قرار قطعيلى و يريله جكندن اعطاً
ايتكمه طالب ويدنجى پنجشنبه كوني يوزده بش تنزيلنه
راغب بولنار مقام سرعسكرى اوزامات عوميه
دائرة سته كلارى ۳

عساكر شاهانه موسيقه بلوكلر ايچون مبايعه اولنه جق
سكن باندو موسيقه الاتى مجارستان داخلنده بوهميا
قطعه سنده براغه شهرنده واقع شمال فابريقه سى
معمولا يتدن اولق اوزره موقع مناقصه به قولش
اولديغندن اعطايه طالب اولانرك خزيرائت اونه
قدر اوزامات عوميه دائره سته كلارى ۲

يوزده اوچ بيض امريقاله مخلوط لاجورد نفر
چوقه سى قى پنديسى وزن عتيق قيه ۱۸۷۰۷ وزن
جديد ۲۴۰۰۰ بهر قيه جديدى پاره ۲۸
ازميد وفه بخانه لاجورد نفر چوقه سى قى پنديسى
قيه عتيق ۳۸۹۷ قيه جديد ۵۰۰۰ بهر قيه جديدى
۳۶ پاره

بوز صبا قى پنديسى قيه عتيق ۹۳۵۳ وزن جديد
قيه ۱۲۰۰۰ بهر قيه جديدى ۲۳ پاره
قورشونى چوقه قى پنديسى وزن عتيق قيه وزن
جديد ۱۰۰ بهر قيه جديدى ۴۵ پاره
بياض زقر پنديسى قيه عتيق ۱۵۶ قيه جديد ۲۰۰
بهر قيه جديدى ۴۲ پاره
مخلوط بزوفر عباسى قى پنديسى قيه عتيق ۵۴۵
وزن جديد قيه ۷۰۰ بهر قيه جديدى ۳۶ پاره
لاجورد ضابطان چوقه سى قى پنديسى قيه عتيقه
۵۸ قيه جديد ۷۵ بهر قيه جديدى ۸۲ پاره
مائى زقر پنديسى قيه عتيق ۱۵۶ قيه جديد ۲۰۰
بهر قيه جديدى ۳۱ پاره

نظاميه السه ايارنده موجود اولوب انبارمذ كورده
مزايده سى بالا اجرا فروخت اولنه جنى اولجه اعلان
اولان سكرن قلم مرقم المقدار چوقه وعساويز
قر پنديلارى شروط مقرر سيله اجرا اولنان
مزايده سنده فيات مرقه سيله طالبى عهد سنده
اولوب خزيران رومينك بشجى صالى كونه قدر
بهر كون مزايده لى بالا اجرا مذكور كونه قرار
قطعيلى و يريله جكندن اشترايه طالب اولانرك
والتنجى چهارشنبه كوني يوزده بش ضمه راجب
بولنارلك اوزامات دائره سته كلارى ۱

نظاميه سبه قوميسوننده محفوظ نمونه سى وجهله
مبايعه اولنه جنى اولجه اعلان ايلش اولان فرق
يك قيه خوشابلق اوزومك بهر قيه جديدى الى
اوج پاره به طالبى عهد سنده اولوب خزيران
رومينك بشجى صالى كوني قرار قطعيلى
و يريله جكندن والتنجى چهارشنبه كوني دخی
قرر ايدن فيات دن يوزده بش تنزيلى قبول
ايديله جكندن اعطايه طالب اولنرك اوزامات عوميه
دائرة سته كلارى ۲

مبايعه سته لزوم كورينان الى يك او چوز يتش
عتيق و التشر دت يك التوز يكرى ايكى جديد
قيه قدر سلورى كور ينك شهر جارى رومينك
درديجى بازار ايرتسى كوني مناقصه سته مباشرت
اولنه جنى جهتميله طالب اولان تجمارك مناقصه
شرائطى كلامق ومناقصه ده بوللق اوزره اوقاف
هميون مجلس اداره سته مراجعت ايللارى ۲

مستشار دفترى
بلده جيكندك مرسيم
روم الزام حقيقت ناك
ازمده قانن بمنم كلك
با انجاصت

